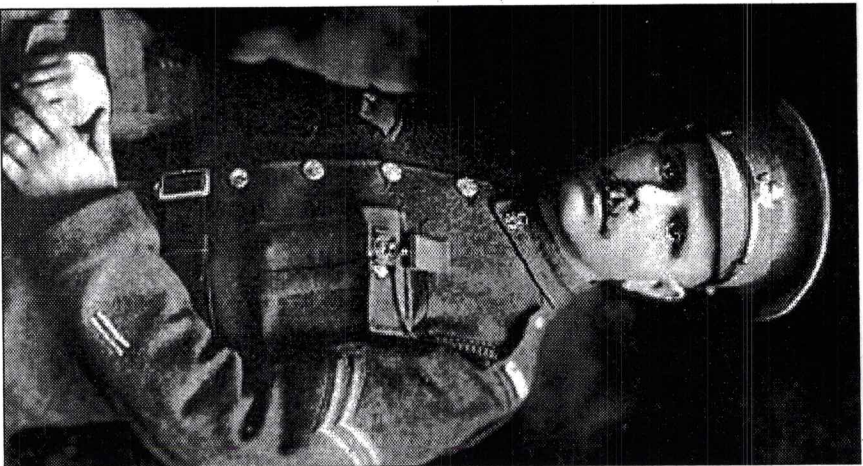


Нагородженого Хрестом Вікторії канадця вшановано у Франції



Організоване Торонтоńським відділенням №360 Королівського Канадського Легіону, в співпраці з містом Ленз, Королівською Вестмінстерською Асоціацією управління оборони і Українською Канадською Асоціацією Промадської Свободи Людини, в присутності великої кількості людей, включно з достойними представниками урядів України, Франції, Великобританії і Канади відбулося відкриття бронзової меморіальної дошки з написом у трьох мовах.

Д-р Любомир Лупок, директор досліджень, виступаючи від імені українсько-канадської спільноти, сказав:

“Геройзм Коновала відзначений тепер меморіальними дошками не тільки по Канаді і в його рідному селі Кутківці в Україні, але й тут, близько 70-ої гори, де він провів готування боротися за волю країни, де була продовжена Свобода, Братерство і Рівність як ідеали за котрі чоловіки і жінки доброї волі боролися. В імені Української Канадської спільноти і наших прихильників тут, у Франції, Канаді, Україні і Великій Британії—дякуємо кожному, хто допоміг у справі здійснення цього акту визнання. Цим ми не тільки святкуємо пам'ять Пилипа Коновала, а й тисячі інших канадських бійців, котрі прибули сюди близько як 90 років тому, багато з них сточивають у французькій землі, принісши заради цивілізації велику жертву під час Великої Війни.”

Canadian Victoria Cross Winner Honoured in France

■ UCCLA Media Release

Last August, in Lens, France, Filir Konowal, the only Ukrainian Canadian ever to have been presented with the highest military medal awarded by the British Empire, the Victoria Cross, was remembered near the battlefield where his valour in August 1917 earned him that distinction.

Organized by Toronto's Branch #360 of The Royal Canadian Legion, in collaboration with the City of Lens, the Royal Westminster Regiment Association and the Ukrainian Canadian Civil Liberties Association, a trilingual bronze plaque was unveiled in the presence of a large audience, including dignitaries representing the governments of Ukraine, France, Great Britain and Canada.

Speaking on behalf of the Ukrainian Canadian community, Dr. Lubo-

myr Luciak, UCCLA's director of research, said:

“Konowal's valour has now been marked, not only with plaques across Canada and in his home village of Kutykivchi, Ukraine, but here, near Hill 70, where he demonstrated his willingness to fight for the freedom of the country where Liberty, Fraternity and Equality were proclaimed as the ideals for which all good men and women must struggle. On behalf of the Ukrainian Canadian community, and our supporters here in France, Canada, Ukraine and Great Britain, we thank everyone who helped make this act of recognition possible. By doing so we honour not only Filir Konowal's memory but also the thousands of other Canadian soldiers who came here more than 90 years ago, many of whom now rest in French soil, having paid the ultimate sacrifice during the Great War For Civilization.”

Teen launches her own international relief effort

—By Christine Danow, Correspondent, Burlington Free Press Burlington, Vermont, Monday, August 8, 2005

■ RICHMOND, Vermont—A little over a year ago, then-16-year-old Ula-na Bihun of Jericho [Vermont] was led by two little boys and a girl with matted hair and ripped dirty clothes to a bathroom at an orphanage in Skolje, Ukraine.

The bathroom was outside the orphanage's main house and 200 yards

school in L'viv, Ukraine—the school her grandmother attended 65 years earlier—under her father's Fulbright Scholarship. There, she became very involved in Plast, the National Scout- ing Organization of Ukraine.

The organization focuses on raising young patriotic Ukrainians to become good citizens. As one of the many of